

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 97.200.50 **Duben 2012**

## **Bezpečnost hraček - Část 8: Hračky pro pohybovou aktivitu určené pro domácí použití**

**ČSN**  
**EN 71-8**  
94 3095

Safety of toys -  
Part 8: Activity toys for domestic use

Sécurité des jouets -  
Partie 8: Jouets d,activité a usage familial

Sicherheit von Spielzeug -  
Teil 8: Aktivitätsspielzeug für den häuslichen Gebrauch

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 71-8:2011. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 71-8:2011. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 71-8+A4 (94 3095) z dubna 2010.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Všechny podstatné rozdíly mezi touto normou a předchozí verzí jsou uvedeny v Příloze B.

Informace o citovaných dokumentech

EN 71-1 zavedena v ČSN EN 71-1 (94 3095) Bezpečnost hraček - Část 1: Mechanické a fyzikální vlastnosti

Související právní předpisy

Směrnice Rady 88/378/EHS z 1988-05-03, o sblížení právních předpisů členských států týkajících se bezpečnosti hraček (88/378/EEC).\*) V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 19/2003 Sb.\*\*), kterým se stanoví technické požadavky na hračky.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/48/ES ze dne 18. června 2009 o bezpečnosti hraček

(2009/48/EC). V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády č. 86/2011 Sb. o technických požadavcích na hračky.

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci, a. s., IČ 47910381, Ing. Martina Pavlínková

Technická normalizační komise: TNK 137 Výrobky pro děti

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Soňa Havlů

**EVROPSKÁ NORMA EN 71-8**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Zář 2011

ICS 97.200.50 Nahrazuje EN 71-8:2003+A4:2009

**Bezpečnost hraček -**

**Část 8: Hračky pro pohybovou aktivitu určené pro domácí použití**

Safety of toys -

Part 8: Activity toys for domestic use

Sécurité des jouets -

Partie 8: Jouets d'activité à usage familial

Sicherheit von Spielzeug -

Teil 8: Aktivitätsspielzeug für den häuslichen Gebrauch

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2011-09-03.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

**CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2011 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.  
EN 71-8:2011 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 7

**1** Předmět normy (viz A.1) 8

**2** Citované dokumenty 8

**3** Termíny a definice 8

**4** Požadavky 10

**4.1** Všeobecně (viz A.2) 10

**4.1.1** Sestavení 10

**4.1.2** Statická pevnost 11

**4.1.3** Maximální výška (viz A.3) 11

**4.1.4** Rohy a hrany (viz A.4) 11

**4.1.5** Vyčnívající části 11

**4.1.6** Průměr lan a dalších závěsných prostředků 11

**4.2** Bariéry, madla a žebříky a podobné prostředky přístupu k hračkám pro pohybovou aktivitu 11

**4.2.1** Bariéry a madla bránící pádu dítěte (viz A.5) 11

**4.2.2** Žebříky a podobné prostředky přístupu k hračkám pro pohybovou aktivitu (viz A.6) 11

**4.3** Zachycení (viz A.7) 13

**4.3.1** Zachycení hlavy a krku 13

**4.3.2** Zachycení oděvu a vlasů 13

**4.3.3** Zachycení nohou 14

**4.3.4** Zachycení prstů 14

**4.4** Stabilita hraček pro pohybovou aktivitu kromě skluzavek, závěsných houpaček a hraček s příčnými nosíky a vahadlových houpaček 14

**4.4.1** Všeobecně 14

**4.4.2** Stabilita hraček pro pohybovou aktivitu s výškou volného pádu do 600 mm (včetně) 14

**4.4.3** Stabilita hraček pro pohybovou aktivitu s výškou volného pádu větší než 600 mm 14

**4.5** Skluzavky (viz A.8) 15

- 4.5.1** Stabilita skluzavek 15
- 4.5.2** Boční ochrana skluzavek (viz A.9) 15
- 4.5.3** Startovní, kluzné a dojezdové úseky skluzavek 15
- 4.6** Závěsné houpačky (viz A.10) 17
  - 4.6.1** Stabilita závěsných houpaček a jiných hraček s příčnými nosníky 17
  - 4.6.2** Pevnost příčných nosníků, houpacích zařízení a závěsů 17
  - 4.6.3** Závěsné houpačky určené pro děti mladší 36 měsíců 17
  - 4.6.4** Minimální volná vzdálenost mezi sousedními houpacími prvky a sousedními prvky nosné konstrukce 17
  - 4.6.5** Boční stabilita houpacích prvků 18
  - 4.6.6** Minimální volná vzdálenost mezi houpacími prvky a zemí (viz A.11) 19
  - 4.6.7** Závěsy a závěsné prostředky 19
  - 4.6.8** Náraz, geometrie a konstrukce houpacích prvků 19
- 4.7** Vahadlové houpačky 20
  - 4.7.1** Stabilita vahadlových houpaček 20
  - 4.7.2** Výška sedátka/stupátka 20
  - 4.7.3** Omezení pohybu 20
  - 4.7.4** Skřípnutí a zhmoždění prstů na ruce nebo noze 20
  - 4.7.5** Držadla 20
- 4.8** Kolotoče a houpací hračky pro pohybovou aktivitu (viz A.12) 20
- 4.9** Brouzdaliště 21
  - 4.9.1** Statická pevnost brouzdališť s bočními stranami, které se nenafukují 21
  - 4.9.2** Brouzdaliště s nafukovacími bočními stranami 21
- 5** Varování, značení a návody k použití 21
  - 5.1** Varování a značení 21
    - 5.1.1** Všeobecně 24
    - 5.1.2** Brouzdaliště 21

<b>5.2</b>	Návod pro montáž a instalaci	22
<b>5.3</b>	Údržba	22
<b>6</b>	Metody zkoušení	23
<b>6.1</b>	Všeobecně	23
<b>6.2</b>	Stabilita	23
<b>6.2.1</b>	Stabilita hraček pro pohybovou aktivitu s výškou volného pádu do 600 mm (včetně) (viz 4.4.2 a 4.8)	23
<b>6.2.2</b>	Stabilita hraček pro pohybovou aktivitu s výškou volného pádu větší než 600 mm (viz 4.4.3)	24
<b>6.2.3</b>	Stabilita skluzavek (viz 4.5.1)	25
<b>6.2.4</b>	Stabilita závěsných houpaček a jiných hraček pro pohybovou aktivitu s příčnými nosíky (viz 4.6.1)	25
<b>6.2.5</b>	Stabilita vahadlových houpaček (viz 4.7.1)	27
<b>6.3</b>	Statická pevnost	27
<b>6.3.1</b>	Pevnost hraček pro pohybovou aktivitu kromě závěsných houpaček a brouzdališť (viz 4.1.2 a 4.8)	27
<b>6.3.2</b>	Pevnost závěsných houpaček (viz 4.6.2)	28
<b>6.4</b>	Dynamická pevnost bariér a madel (viz 4.2.1)	29
<b>6.4.1</b>	Princip	29
<b>6.4.2</b>	Zkušební zařízení	29
<b>6.4.3</b>	Postup	29
<b>6.5</b>	Zkouška zachycení hlavy a krku (viz 4.3.1)	29
<b>6.5.1</b>	Zachycení hlavy a krku v přístupných úplně ohraničených otvorech (viz 4.3.1 a) a 4.3.1 c))	29
<b>6.5.2</b>	Zachycení hlavy a krku v částečně ohraničených otvorech a v otvorech ve tvaru V (viz 4.3.1 d))	31
<b>6.6</b>	Zkouška přípravkem s olivkou (viz 4.3.2)	34
<b>6.6.1</b>	Princip	34
<b>6.6.2</b>	Zkušební zařízení	34
<b>6.6.3</b>	Postup	35
<b>6.7</b>	Měření skluzavek a dojezdových úseků skluzavek (viz 4.5.3)	36
<b>6.7.1</b>	Měření sklonu kluzného úseku skluzavek (viz 4.5.3 f))	36

**6.7.2** Měření minimálního úhlu mezi kluzným úsekem a dojezdovým úsekem skluzavek (viz 4.5.3 g) 36

**6.8** Průměr lan a dalších prostředků pro zavěšení (viz 4.1.6) 38

**6.9** Stanovení nárazu houpacími prvky (viz 4.6.8.2) 38

**6.9.1** Princip 38

**6.9.2** Přístroje 39

**6.9.3** Příprava 40

**6.9.4** Zkoušení 40

**6.10** Zkouška brouzdališť s bočními stranami, které se nenafukují, statickým zatížením (viz 4.9.1) 42

Strana

**Příloha A** (informativní) Vysvětlení a odůvodnění požadavků této normy 43

**A.1** Hračky pro pohybovou aktivitu (viz předmět normy) 43

**A.2** Všeobecné požadavky (viz 4.1) 43

**A.3** Všeobecné požadavky (maximální výška) (viz 4.1.3) 43

**A.4** Rohy a hrany (viz 4.1.4) 43

**A.5** Bariéry (viz 4.2) 43

**A.6** Žebříky a podobné prostředky přístupu k hračkám pro pohybovou aktivitu (viz 4.2.2) 43

**A.7** Zachycení (viz 4.3) 43

**A.8** Skluzavky (viz 4.5) 44

**A.9** Boční ochrana skluzavek (viz 4.5.2) 44

**A.10** Závěsné houpačky (viz 4.6) 44

**A.11** Volná vzdálenost mezi houpacími prvky a zemí u hraček s příčnými nosíky ve výšce maximálně 1 200 mm (viz 4.6.6) 45

**A.12** Houpací hračky pro pohybovou aktivitu a podobné hračky (viz 4.8) 45

**A.13** Stabilita závěsných houpaček a jiných hraček pro pohybovou aktivitu s příčnými nosíky (viz 6.2.4.1.1) 45

**Příloha B** (informativní) Podstatné technické rozdíly mezi touto evropskou normou a předchozí verzí 46

**Příloha ZA** (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující základní požadavky nebo jiná ustanovení

směrnice EU 47

Bibliografie 48

Předmluva

Tento dokument (EN 71-8:2011) vypracovala technická komise CEN/TC 52 *Bezpečnost hraček*, jejíž sekretariát zajišťuje DS.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2012 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2012.

Tento dokument nahrazuje EN 71-8:2003+A4:2009.

Příloha B uvádí významné technické změny mezi touto evropskou normou a předchozím vydáním.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnice) EU.

Vztah ke směrnici (směrnici) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této evropské normy.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tato evropská norma je částí 8 evropské normy na bezpečnost hraček. Měla by být použita ve spojení s částí 1.

Tato evropská norma „Bezpečnost hraček“ sestává z následujících částí:

Část 1: Mechanické a fyzikální vlastnosti

Část 2: Hořlavost

Část 3: Migrace určitých prvků

Část 4: Soupravy pro chemické pokusy a podobné činnosti

Část 5: Chemické hračky (soupravy) jiné než soupravy pro pokusy

Část 7: Barvy nanášené prsty – Požadavky a metody zkoušení

Část 8: Hračky pro pohybovou aktivitu určené pro domácí použití

Část 9: Organické chemické sloučeniny – Požadavky

Část 10: Organické chemické sloučeniny – Příprava vzorků a extrakce

Část 11: Organické chemické sloučeniny – Analytické metody

POZNÁMKA 1 Jako doplněk k výše uvedeným částem EN 71 byly vydány následující dokumenty:

zpráva CEN, CR 14379:2002, *Klasifikace hraček – Pokyny*, technická zpráva CEN CEN/TR 15071:2005, *Bezpečnost hraček – Národní překlady varování a návodů k použití v EN 71* a technická zpráva CEN CEN/TR 15371:2009, *Bezpečnost hraček – Odpovědi na žádosti týkající se interpretace EN 71-1, EN 71-2 a EN 71-8*.

POZNÁMKA 2 V zemích mimo EU mohou existovat odlišné legislativní požadavky.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## 1 Předmět normy (viz A.1)

Tato evropská norma stanoví požadavky a metody zkoušení pro hračky pro pohybovou aktivitu v domácím prostředí, které často obsahují *příčný nosník* nebo jsou k němu připevněny a pro podobné hračky, které jsou určeny k tomu, aby si na nich nebo v nich hrály děti mladší 14 let a které často mají unést hmotnost jednoho nebo více dětí.

Tato evropská norma stanoví také požadavky pro:

- samostatně prodávané doplňky a součásti *hraček pro pohybovou aktivitu*;
- samostatně prodávané houpací prvky, které jsou připraveny pro použití na *hračkách pro pohybovou aktivitu* nebo v kombinaci s nimi;
- stavebnice *hraček pro pohybovou aktivitu* včetně součástí používaných ke stavbě *hraček pro pohybovou aktivitu* podle stavebního návodu.

Do předmětu této evropské normy nespádají:

- zařízení hřišť, která jsou určena pro použití na veřejných místech odpovídajících EN 1176;
- *hračky pro pohybovou aktivitu* upevněné na houpacích obloucích jako jsou houpací koně a podobné hračky, na které se vztahují určité požadavky uvedené v EN 71-1;
- bazény na hraní s maximální hloubkou vody více než 400 mm, měřenou mezi přetokovou plochou a nejhlubším bodem v bazénu;
- trampolíny na hraní.

POZNÁMKA 1 Požadavky pro trampolíny na hraní a nafukovací hračky, které nejsou určeny do vody, budou upřesněny.

POZNÁMKA 2 Bazény na hraní, u nichž je hloubka vody větší než 400 mm, představují nebezpečí utonutí.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**